

Rollei

Steady Butler Mobile 2

Robuster und ultraleichter Smartphone Gimbal

Robust and ultralight smartphone Gimbal



**App for
iOS + Android
for free**

User Guide

for German, English, French,
Spanish, Italian and Dutch

www.rollei.de

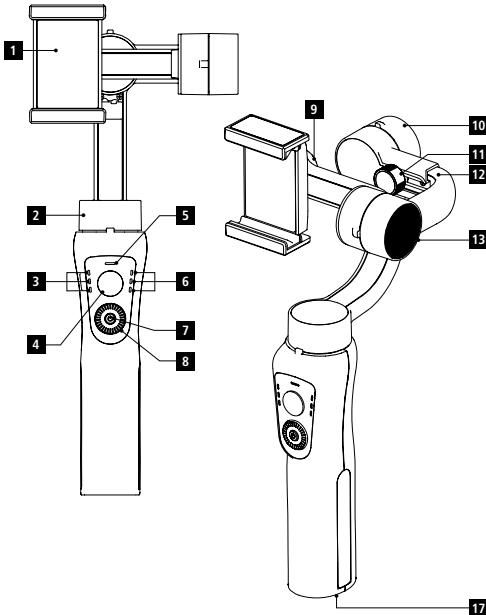
Rollei

Bedienungsanleitung	4
Entsorgung	7
Konformität	7
User Guide	8
Disposal	11
Conformity	11
Notice d'utilisation	12
Élimination	15
Conformité	15
Instrucciones	16
Eliminar residuos	19
Conformidad	19
Istruzioni	20
Smaltimento	23
Conformità	23
Aanwijzingen	24
Beschikking	27
Overeenstemming	27





1. Produktübersicht



- 1 Smartphone Halterung
- 2 Schwenkmotor
- 3 Batteriezustandsanzeige
- 4 Joystick
- 5 Bluetooth LED
- 6 Betriebsanzeigeleuchte
- 7 Ein/Aus-Taste / Modus-Taste
- 8 Zoomrad
- 9 Halterungsfixierschraube
- 10 Rollmotor
- 11 Justierschraube
- 12 Gleitarm
- 13 Neigemotor
- 14 Powerbank-Ausgang
- 15 Ladeanschluss (Micro-USB)
- 16 Auslöser
- 17 1/4 Zoll Schraubgewinde

2. Installationsanweisung

Laden Sie die Rollei App „Rollei Smart Gimbal 2“ herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Smartphone. Die App unterstützt iOS 10.0 oder höher und Android 5.0 oder höher.

3. Aufladen des Gimbals und Ihres Smartphones

Die Batterie muss vollständig aufgeladen sein, bevor das Gerät zum ersten Mal verwendet wird. Die Ladezeit beträgt etwa 4,0 Stunden, sofern das Gerät direkt von einer Netzsteckdose aufgeladen wird (daher ist ein Adapter erforderlich, welcher nicht Teil der Lieferung ist).

- USB Port zum Aufladen des Smartphones
- Micro USB zum Aufladen des Gimbal



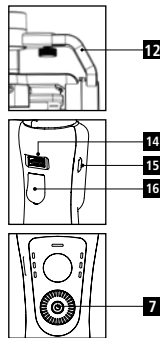
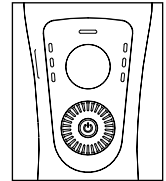
LED-Leuchtanzeige

L: LED-Leuchte an bedeutet:
Akku 0–3 % geladen.

L & M: LED-Leuchten an bedeutet:
Akku 4–66 % geladen.

L, M & H: LED-Leuchten an bedeutet:
Akku 67–100 % geladen.

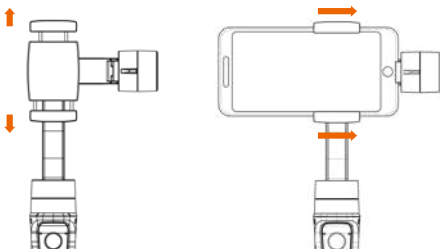
Beim Aufladen blinkt die Akkuanzeige. Ist der Ladevorgang beendet sind alle LED's an.



Hinweis: Zum Laden des Rollei Steady Butler Mobile 2 dürfen **keine Quick- und / oder Supercharger** genutzt werden, sondern lediglich Netzteile mit maximal 5V, 2 A. Bitte verwenden Sie nur das mitgelieferte USB-Kabel für das Laden des Gerätes. Ansonsten besteht Gefahr von Feuer oder Stromschlägen.

4. Befestigen des Smartphones

Stellen Sie bitte sicher, dass der Gimbal ausgeschaltet ist. Setzen Sie das Smartphone wie folgt ein. Legen Sie eine Seite des Smartphones in den Smartphone-Halter. Drücken Sie den oberen Teil des Halters nach oben, um den Halter zu vergrößern und drücken Sie dann das Smartphone in die Halterung. Stellen Sie sicher, dass das Smartphone korrekt eingesetzt ist und nicht herausfallen kann.



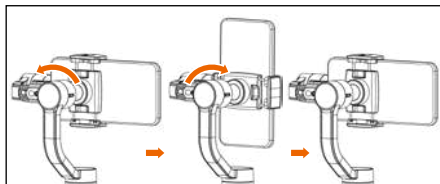
BEACHTEN SIE:

Die Home-Taste des Smartphones sollte zum Motor der Neigachse zeigen. Stellen Sie bitte ebenfalls sicher, dass das Smartphone fest sitzt, um Vibrationen oder Ruckeln des Gimbals zu verhindern.

Sollte ein Teil des Gimbals in der Aufnahme erscheinen, so schieben Sie das Smartphone leicht vom Neigemotor weg, bis der Gimbal nicht mehr im Bild zu sehen ist.

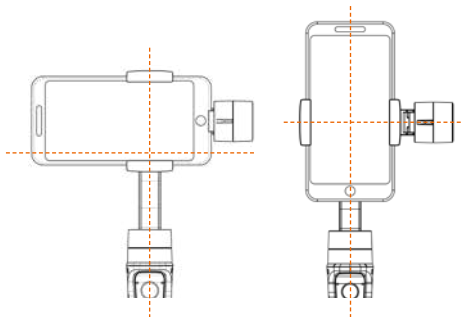
Vergewissern Sie sich, dass der Gimbal ausgeschaltet ist, bevor Sie das Smartphone befestigen. Wir empfehlen dringend, die Handytasche zu entfernen.

Sie können die Handyhalterung manuell drehen, um Fotos und Videos im vertikalen Modus aufzunehmen.

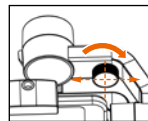


5. Ausrichten des Smartphones

Wenn der Gimbal eingeschaltet und das Smartphone richtig ausgerichtet/eingesetzt ist, wird es vom Gimbal gehalten ohne Geräusche zu produzieren und ohne zu wackeln. In diesem Fall wird das Smartphone gerade in Position gehalten. Sollte der Gimbal in einer Bewegung vibrieren, richten Sie ihr Smartphone neu aus.

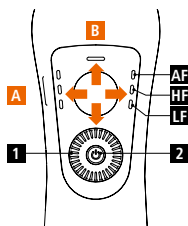


Um den Schwerpunkt des Smartphones anzupassen, müssen Sie den Gleitarm so weit ausfahren, bis er auf der Neigungsachse ausbalanciert ist, um so den besten Stabilisierungsstatus und die beste Verweilzeit sicherzustellen.



Sie können den Gimbal auch im laufenden Betrieb vom horizontalen in den vertikalen Modus bringen. Dazu kippen Sie den Griff langsam um 90° zur Seite. Der Gimbal richtet das Smartphone dann automatisch aus. Um wieder in den horizontalen Modus zu kommen, bringen Sie langsam den Griff zurück in die Vertikale.

6. Steuerung



- A** Schwenken nach rechts/links
B Neigen nach oben/unten

- 1** Heran-/Wegzoomen und Bildschärfe (Einstellung in der App)
2 Gimbal Modus:
 Drücken Sie die Modus-Taste um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten.
 Zweimal drücken: Neu zentrieren (zurück zum Ausgangspunkt).

AF Alles folgt: Neigeachse, Rollachse und Schwenkachse folgen allen Bewegungen.

HF Schwenkfolge: Neige und Rollachse sind beide gesperrt, Schwenkachse folgt der Bewegung

LF Alles gesperrt: Das Smartphone bleibt in seiner gegenwärtigen Ausrichtung/Position.

7. Verbinden über die Rolleif App

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone gut im Smartphone-Halter des Gimbal positioniert ist. Aktivieren Sie dann die Bluetooth®* Funktion auf Ihrem Smartphone. Wenn Sie ein iPhone verwenden, deaktivieren Sie bitte „Hochformat“. Falls ein Android Smartphone verwendet wird, aktivieren Sie bitte die Funktion „Bildschirm automatisch drehen“.
2. Starten Sie die zuvor heruntergeladene Rolleif APP auf Ihrem Smartphone und wählen Sie das richtige Produkt.
3. Starten Sie den Gimbal, in dem Sie etwa 3 Sekunden lang die Einschalttaste drücken, bis die Kontrollleuchte zu blinken beginnt.
4. Wenn der Gimbal arbeitet, ist er direkt an das Smartphone angeschlossen (befolgen Sie die Anweisungen auf dem Display Ihres Smartphones).
 Sie können dann das Gerät und alle Funktionen der App nutzen.
5. Um den Gimbal auszuschalten, müssen Sie ebenso etwa 3 Sekunden die Ausschalttaste drücken. Das Smartphone ist nicht ausgerichtet, wenn das Gerät abgeschaltet wird.

Beachten Sie: Da die Rolleif App oft aktualisiert wird, können nicht alle Funktionen der App in diesem Handbuch beschrieben werden. Daher können sich auch einige Funktionen und ihre Einstellungen verändern. Beachten Sie außerdem, dass Einstellungen wie zum Beispiel die Videoauflösung vom Smartphone abhängen, dass Sie nutzen, und nicht von der Rolleif App oder dem Gimbal gesteuert werden.

8. Technische Daten

	Min.	Standard	Max.
Eingangsvol.	3,4 V	3,7 V	4,2 V
Betriebsstrom	150 mA	1500 mA	3000 mA
Betriebstemperatur	0°C		40°C
Betriebszeit (gut ausbalanciert mit montierter Kamera)		12 Stunden	
Gewicht		465 g	
Neigungswinkelbereich		330°	
Rollwinkelbereich		160°	
Schwenkwinkelbereich		330°	
Kompatible Modelle	iPhone® XS, 8 Plus, 8, 7, Samsung Galaxy S9+, Huawei und andere Smartphones mit einer Breite von 53 – 88 mm (max. Gewicht 250 g)		
Kompatibler Neigungswinkel	-155°		+155°
Kompatibler Rollwinkel	-30°		+30°
Kompatibler Schwenkwinkel	-155°		+155°
Nutzlast		250 g	
Ladezeit		4 Stunden	
Ladespannung		5 V	
Ladestrom		1 A	
Ausgangsspannung / Leistung		5 V	
Ausgangsstrom / Leistung		1 A	
Lieferumfang	Gimbal, Stativ, Micro USB Kabel, Bedienungsanleitung, Schlaufe		

*Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und die Verwendung dieser Marken durch Rolleif erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Smartphones nicht im Lieferumfang enthalten. „iPhone“ ist eingetragene Marke der Apple Inc.

9. Kalibrierung:

Falls der Gimbal einen der folgenden Zustände aufweist, kalibrieren Sie ihn bitte:

- Die Neigeachse ist nicht horizontal ausgerichtet.
- Die Rollachse ist nicht horizontal ausgerichtet.
- Im Lock-Modus zieht die Schwenkachse nach.

1. Setzen Sie ihr Smartphone wie beschrieben horizontal in den Gimbal.
2. Balancieren Sie das Smartphone korrekt.
3. Stellen Sie den Gimbal auf das mitgelieferte Stativ.
4. Schalten Sie den Gimbal ein und warten Sie 3 Sekunden.
5. Verbinden Sie den Steady Butler Mobile 2 mit dem Smartphone.
6. Öffnen Sie die Rolle Smart Gimbal 2 App auf dem Smartphone.
7. Starten Sie die IMU Kalibrierung in der App.

10. Haftungsausschluss

1. Bitte installieren und nutzen Sie das Produkt gemäß dem Handbuch!
2. Vergewissern Sie sich, dass der Gimbal und das Smartphone fest miteinander verbunden sind, bevor Sie das Gerät einschalten!
3. Halten Sie die Batterie von Feuer und anderen Hitzequellen fern!
4. Jegliche illegalen Verwendungszwecke sind während der Nutzung dieses Gerätes untersagt. Die Nutzer sind für ihr eigenes Verhalten hinsichtlich des Kaufs und der Nutzung der Produkte selbst verantwortlich.
5. Bei Modifizierung oder Schäden durch unsachgemäße Nutzung entfallen alle Garantiesprüche.

Entsorgung



Verpackung entsorgen: Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.



Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte und/ oder Batterien/Akkumulatoren durch Verbraucher in privaten Haushalten innerhalb der Europäischen Union. Dieses Symbol am Produkt oder

an der Verpackung weist darauf hin, dass es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen Ihr Altgerät und/oder Batterien/Akkumulatoren an entsprechende Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte und/oder Batterien/Akkumulatoren übergeben. Weitere Informationen zum Recycling dieses Gerätes und/oder der Batterien/Akkumulatoren erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem Laden, in dem Sie das Gerät erworben haben, oder Ihrem

Entsorgung

Entsorgungsbetrieb. Das Recycling von Materialien hilft bei der Schonung natürlicher Ressourcen und gewährleistet eine für die menschliche Gesundheit und Umwelt sichere Art der Wiederverwertung.

Warnung hinsichtlich des Akkus

- Demontieren, schlagen oder durchstecken Sie den Akku nicht, achten Sie darauf, den Akku nicht kurzzuschließen. Setzen Sie den Akku keinen Orten mit hohen Temperaturen aus. Verwenden Sie den Akku nicht weiter, falls er ausläuft oder sich ausdehnt.
- Immer über das System aufladen. Falls der Akku durch einen falschen Typen ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr.
- Halten Sie den Akku von Kindern fern.
- Akkus können explodieren, wenn sie einem offenen Feuer ausgesetzt werden. Werfen Sie Akkus nie ins Feuer.
- Tauschen Sie Akkus nie selber aus; überlassen Sie dem Händler diese Aufgabe.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Vor der Entsorgung des Gerätes ist der Akku zu entnehmen und gesondert zu entsorgen.

Achtung: Der Akku darf nicht eigenständig ausgewechselt werden!

Konformität

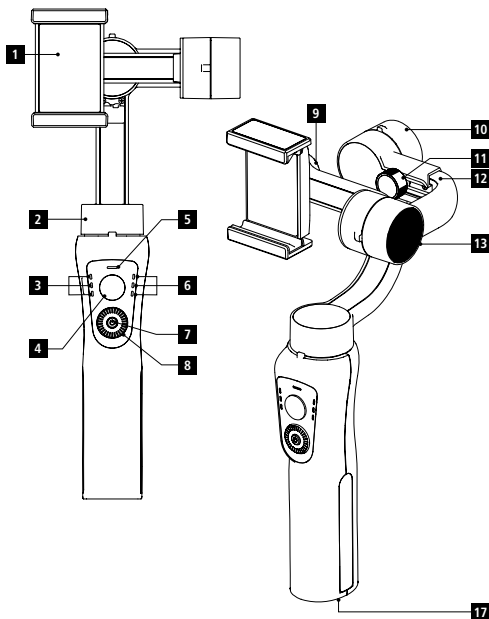
Hiermit erklärt die Rolle GmbH & Co. KG, das der Gimbal „Rolle Steady Butler Mobile 2“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

2011/65/EG RoHS-Richtlinie
2014/53/EU RED-Richtlinie

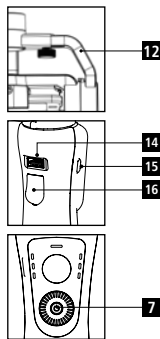


Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.rollei.de/EGK/SteadyButler2

1. Product Overview



- 1 Smartphone holder
- 2 Pan Motor
- 3 Battery status indicator
- 4 Joystick
- 5 Bluetooth LED
- 6 Operating indicator lamp
- 7 On/Off button / Mode button
- 8 Zoom wheel
- 9 Retaining screw
- 10 Roll Motor
- 11 Adjusting screw
- 12 Sliding arm
- 13 Tilt motor
- 14 Powerbank output
- 15 Charging connector (Micro-USB)
- 16 Triggers
- 17 1/4 inch screw thread



2. Installation

Download and install the Rollei App called "Rollei Smart Gimbal 2" onto your smartphone.

The App supports iOS 10.0 or above and Android 5.0 or above.

3. Charging of the gimbal and your smartphone

The battery needs to be fully charged before the device is used for the first time. The charging time is about 4.0 hours when it is directly charged by a power outlet (therefore an adapter is needed which is not part of the delivery).

- USB Port: For charging the smartphone
- Micro USB Port: For charging the gimbal



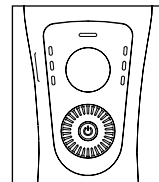
LED Light Indicator

L: LED light on means: battery 0–3 % charged.

L & M: LED lights on means: battery 4–66 % charged.

L, M & H: LED lights on means: battery 67–100 % charged.

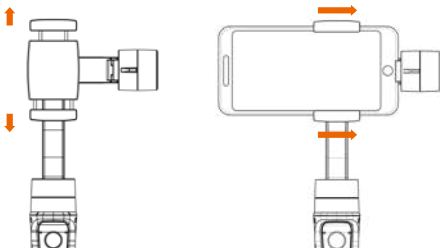
When charging, the battery indicator flashes. When the charging process is complete, all LEDs on.



Note: No Quick-chargers and/or Superchargers may be used to charge the Rollei Steady Butler Mobile 2, only power adapters with a maximum of 5V, 2 A. Please use only the USB cable included in the package to charge the device. Otherwise, there is a danger of fire or electric shock.

4. Mount the Smartphone

Please make sure that the gimbal is turned off. Insert the smartphone. Therefore, put it with one side into the smartphone holder, push the upper part from the holder to enlarge the holder and press the smartphone inside. Make sure that the smartphone is well inserted and that it cannot fall out.

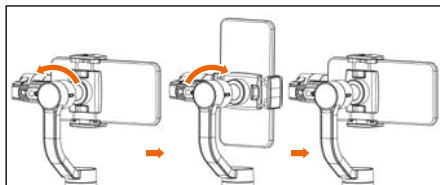


NOTE: The home button of the smartphone should be at the side near to the tilt motor. Please ensure that the smartphone is fixed tightly in order to avoid shaking of the gimbal.

If any part of the gimbal appears in the recording, gently slide the smartphone away from the tilt motor until the gimbal is no longer visible in the picture.

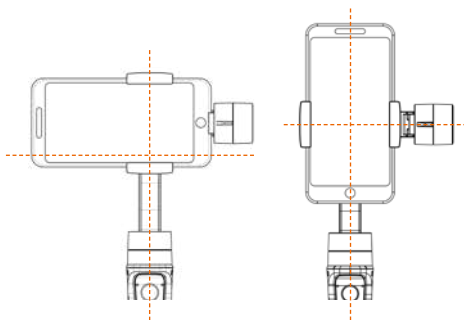
Please make sure that the gimbal is turned off before the smartphone is mounted. We highly recommend to remove the phone case.

You can manually rotate the phone clamp to take photos & videos in vertical mode.

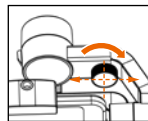


5. Balancing the Smartphone

If the gimbal is turned on and the smartphone is balanced / levelled correctly, it will be held by the gimbal without making any sounds or any shakes. In that case the smartphone is positioned correctly. If the gimbal is vibrating in a movement, reposition your smartphone.

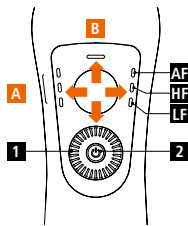


To adjust the smartphone gravity center, slide the arm until it is balanced on the tilt axis to ensure the best stabilizing status and endurance time.



You can also move the gimbal from horizontal to vertical mode while the phone is running. To do this, slowly tilt the handle 90° to the side. The gimbal then automatically aligns the phone. To return to horizontal mode, slowly return the handle to the vertical position.

6. Operation



A Panning right/ left

B Tilting up/ down

1 Zoom in/out and focus (setting in the app)

Gimbal Mode:

2 Press the Mode button to switch between the different settings. Press twice: Re-center (back to starting point).

AF All follows: Tilt axis, roll axis and pan axis follow all movements.

HF Pan sequence: Tilt and roll axis are both locked, pan axis follows the movement

LF It's locked: The smartphone remains in its current state. Alignment/Position.

7. Connection with the Rollei App

1. Make sure that your smartphone is well positioned in the smartphone holder of the gimbal. Then activate the Bluetooth®* function on your smartphone. If you use an iPhone, please deactivate "Portrait orientation". If an Android smartphone is used, please enable the function "Auto-rotate screen".
2. Start the Rollei APP on your smartphone that you have downloaded before and choose the correct product.
3. Start the gimbal by pressing the power button for about 3 seconds until the indicator light starts flashing.
4. When the gimbal is working, it is connected to the smartphone directly (follow the instructions shown on the display of your smartphone). You can then use the device and all functions of the app.
5. To turn the gimbal off also press the power-off button for about 3 seconds. The smartphone will not be levelled anymore if the device is turned off.

Note: As the Rollei app will be frequently updated, not all functions of the app might be described in this manual as well as some functions and their settings might change. Furthermore, please note that settings such as for example the video resolution depend on the smartphone that you use and are not controlled by the Rollei app or the gimbal.

8. Technical Details

	Min.	Standard	Max.
Input Vol.	3.4 V	3.7 V	4.2 V
Operation Current	150 mA	1500 mA	3000 mA
Operation Temperature	0°C		40°C
Operation Time (well balanced with camera mounted)		12 hours	
Weight		465 g	
Tilt Angle Range		330°	
Roll Angle Range		160°	
Pan Angle Range		330°	
Compatible Models:	iPhone® XS, 8 Plus, 8, 7, Samsung Galaxy S9+, Huawei and other smartphones with a width of 53 – 88 mm (max. weight 250 g)		
Compatible Pitch Angle	-155°		+155°
Compatible Roll Angle	-30°		+30°
Compatible Pan Angle	-155°		+155°
Payload		250 g	
Charging Time		4 hours	
Charging Voltage		5 V	
Charging Current		2 A	
Power Output Voltage		5 V	
Power Output Current		1 A	
Box Content	Gimbal, Tripod, Micro USB Cable, User Manual, Loop		

*The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Rollei is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. Smartphones not included in delivery. "iPhone" is registered trademark of Apple Inc.

9. Calibration:

If the gimbal has the following situations, please calibrate it:

- The tilt angle is not levelled with the horizontal surface.
- The roll angle is not parallel to the horizontal surface.
- Under the lock mode, the pan angle is drifting.

1. Place your smartphone horizontally into the gimbal as described.
2. Balance the smartphone correctly.
3. Place the gimbal on the supplied tripod.
4. Turn on the gimbal and wait 3 seconds.
5. Connect the Steady Butler Mobile 2 to the smartphone.
6. Open the rollei smart gimbal 2 app on the smartphone.
7. Start the imu calibration in the app.

10. Disclaimer

1. Please install and use the product according to the manual!
2. Please reconfirm the gimbal and the smartphone are well installed before turning them on!
3. Keep the battery away from fire and hot places!
4. Any illegal purpose while using this device is prohibited. Users will be responsible for all behavior of purchasing and using the products.
5. For any unknown sources or usage, we will not provide any service.

Disposal



Dispose of packaging: For disposal please separate packaging into different types. Cardboard and board must be disposed of as paper and foil must be recycled.



Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment and/or Battery by users in private households in the European Union. This symbol on the product or on the packaging indicates that this cannot be disposed of as a

household waste. You must dispose of your waste equipment and battery by handing it over to the applicable take-back scheme for the recycling of electrical and electronic equipment and battery. For more information about recycling of this equipment and battery, please contact your city office, the shop where you purchased the equipment or your household waste disposal service. The recycling of materials will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and environment.

Battery warning

- Never dismantle, crush, or pierce the battery, or allow the battery to short-circuit. Do not expose battery being placed in high temperature environment, if battery leaks or bulges, stop continue to use.
- Always charge using the charger. Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Keep the battery out of the reach of children.
- Batteries may explode if exposed to fire. Never throw batteries into the fire.
- Never exchange batteries by yourself, please let it be done by the retailer.
- Dispose used batteries by observing local regulations.
- Before disposing of the device, please remove the battery.

Attention: It is not allowed to exchange the battery independently!

Conformity

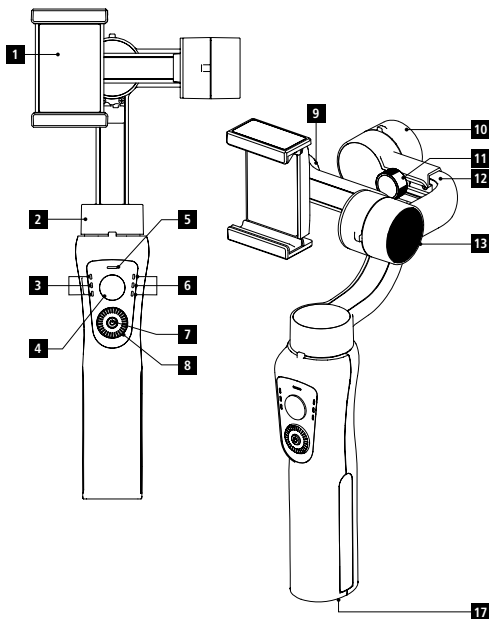
Hereby Rollei GmbH & Co. KG, which complies with the gimbal „Rollei Steady Butler Mobile 2“ of Directive 2014/53/EU.

2011/65/EC RoHS Directive
2014/53/EU RED Directive

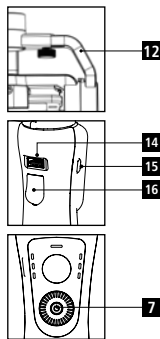


The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.rollei.com/EGK/SteadyButler2

1. Aperçu produit



- 1** Support pour Smartphone
- 2** Moteur de pivotement
- 3** Indicateur d'état de la batterie
- 4** Manette
- 5** Voyant Bluetooth
- 6** Lampe témoin de fonctionnement
- 7** Bouton Marche/Arrêt / Bouton Mode
- 8** Molette de zoom
- 9** Vis de fixation
- 10** Moteur de laminage
- 11** Vis de réglage
- 12** Bras coulissant
- 13** Moteur de basculement
- 14** Sortie Powerbank
- 15** Connecteur de charge (Micro-USB)
- 16** Déclencheurs
- 17** 1/4 pouce filetage de vis



2. Notice d'installation

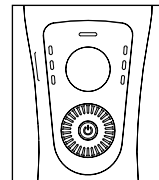
Téléchargez et installez l'appli Rollei « Rollei Smart Gimbal 2 » sur votre smartphone.

L'appli est compatible avec iOS 10.0 ou suivant et Android 5.0 ou suivant.

3. Chargement du gimbal et de votre smartphone

La batterie doit être complètement chargée avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. La durée de charge est de 4,0 heures env. pour un chargement direct sur une prise de courant (pour ce faire, un adaptateur est nécessaire qui n'est pas fourni à la livraison).

- Port USB: Pour charger le smartphone
- Port micro USB: Pour charger le gimbal



LED-Leuchtanzeige

L: LED allumée signifie: batterie 0–3 % chargée.

L & M: LED allumée signifie: batterie 4–66 % chargée.

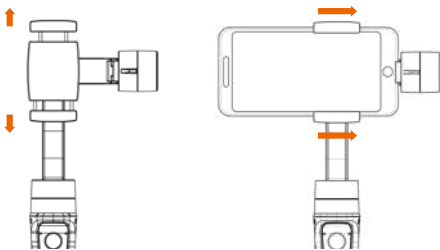
L, M & H: La LED s'allume lorsque la batterie est chargée à 67–100 %.

Lors de la charge, le voyant de la batterie clignote. Lorsque la charge est terminée, toutes les LED sont allumées.

Note: Aucun chargeur rapide et/ou surchargeur ne peut être utilisé pour charger le Rollei Steady Butler Mobile 2, seulement des adaptateurs de puissance avec un maximum de 5V, 2 A. Veuillez utiliser uniquement le câble USB inclus dans l'emballage pour recharger l'appareil. Sinon, il y a risque d'incendie ou de choc électrique.

4. Installer le smartphone

Assurez-vous que le gimbal est éteint. Insérez le smartphone. Pour ce faire, placez un côté du smartphone dans le support, poussez la partie supérieure du support pour l'élargir et enfoncez le smartphone. Assurez-vous que le smartphone est bien inséré et qu'il ne peut pas tomber.

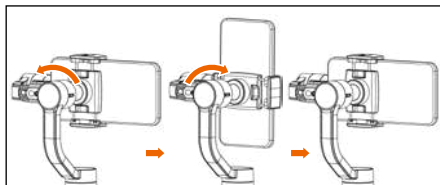


Note: Le bouton « home » du smartphone doit se situer sur le côté près du moteur basculement. Assurez-vous que le smartphone est bien fixé afin d'éviter un tremblement du gimbal.

Si une partie de la cardan apparaît dans l'enregistrement, éloignez doucement le smartphone du moteur d'inclinaison jusqu'à ce que la cardan ne soit plus visible sur l'image.

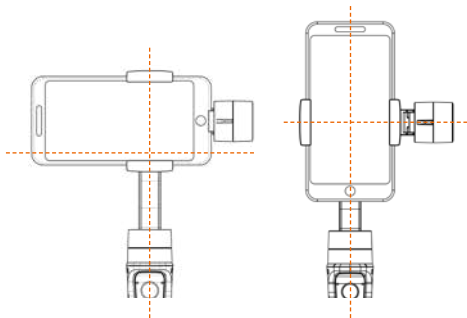
Assurez-vous que le gimbal est éteint avant d'installer le smartphone. Nous recommandons fortement de retirer l'étui du smartphone.

Vous pouvez tourner manuellement la pince du smartphone pour prendre des photos et vidéos en mode vertical.

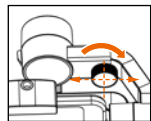


5. Équilibrage du smartphone

Lorsque le gimbal est allumé et le smartphone correctement équilibré / mis à niveau, il sera maintenu par le gimbal sans émettre de bruits ou vibrations. Le smartphone est alors correctement positionné. Si le cardan vibre dans un mouvement, repositionnez votre smartphone.

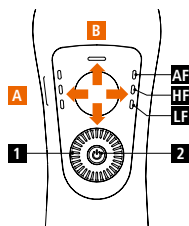


Pour régler le centre de gravité du smartphone, glissez le bras jusqu'à ce qu'il soit équilibré sur l'axe de basculement afin d'assurer la meilleure stabilisation et durée.



Vous pouvez également déplacer le cardan du mode horizontal au mode vertical lorsque le téléphone est en marche. Pour ce faire, inclinez lentement la poignée de 90° sur le côté. Le cardan aligne alors automatiquement le téléphone. Pour revenir au mode horizontal, ramenez lentement la poignée en position verticale.

6. Mode d'emploi



A Panorama à droite/à gauche

B Tangage en haut/en bas

1 Zoom avant/arrière et mise au point (réglage dans l'application)
Mode cardan:

2 Appuyez sur le bouton Mode pour passer d'un réglage à l'autre. Appuyez deux fois sur : Recentrer (retour au point de départ).

AF Tout ce qui suit: L'axe d'inclinaison, l'axe de roulis et l'axe de pivotement suivent tous les mouvements.

HF Séquence de panoramique: Les axes d'inclinaison et de roulis sont tous les deux verrouillés, l'axe de panoramique suit le mouvement.

LF C'est fermé à clé Le smartphone reste dans son orientation/ position actuelle.

7. Connexion avec l'appli Rollei

1. Assurez-vous que le smartphone est bien positionné dans le support sur le gimbal. Puis activez la fonction Bluetooth® sur votre smartphone. Si vous utilisez un iPhone, désactivez « orientation portrait ». Si vous utilisez un smartphone Android, merci d'activer la fonction « rotation écran auto ».
2. Démarrez l'appli Rollei que vous avez au préalable téléchargée sur votre smartphone et sélectionnez le produit actuel.
3. Démarrez le cardan en appuyant sur le bouton d'alimentation pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant lumineux commence à clignoter.
4. Lorsque le gimbal fonctionne, il est directement connecté au smartphone (suivre les instructions affichées sur l'écran de votre smartphone). Vous pouvez alors utiliser l'appareil et toutes les fonctions de l'appli.
5. Pour éteindre le gimbal, appuyez également sur la bouton de mise hors tension pendant 3 secondes environ. Le smartphone ne sera plus à niveau si l'appareil est éteint.

Note: Dans la mesure où l'appli Rollei est fréquemment mise à jour, il est possible que toutes les fonctions de l'appli ne soient pas décrites dans ce manuel et certaines fonctions et leurs paramètres peuvent varier. Par ailleurs, merci de noter que les paramètres, par exemple la résolution vidéo, dépendent du smartphone que vous utilisez et ne sont pas contrôlés par l'appli Rollei ou le gimbal.

8. Spécifications du produit

	Min.	Standard	Max.
Entrée vol.	3,4 V	3,7 V	4,2 V
Courant de service	150 mA	1500 mA	3000 mA
Température de fonctionnement	0°C		40°C
Durée de fonctionnement (Bien équilibré avec caméra montée)		12 heures	
Poids		465 g	
Angle d'inclinaison		330°	
Plage d'angle de roulis		160°	
Angle de pivotement		330°	
Modèles compatibles	iPhone® XS, 8 Plus, 8, 7, Samsung Galaxy S9+, Huawei et autres smartphones d'une largeur de 53 à 88 mm (poids max. 250 g)		
Angle d'inclinaison compatible	-155°		+155°
Angle de roulement compatible	-30°		+30°
Angle de pivotement compatible	-155°		+155°
Charge utile		250 g	
Durée de charge		4 heures	
Tension de charge		5 V	
Courant de charge		2 A	
Tension de sortie de la puissance		5 V	
Courant de sortie de la puissance		1 A	
Contenu de la livraison	Cardan, Trépied, Câble Micro USB, Manuel d'utilisation, Boucle		

*La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et Rollei utilise ces marques sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Smartphones non inclus. „iPhone“ est une marque déposée d'Apple Inc.

9. Calibrage:

Si le gimbal présente les problèmes suivants, calibrez-le:

- L'angle de tangage n'est pas au même niveau que la surface horizontale.
- L'angle de roulis n'est pas parallèle à la surface horizontale.
- En mode verrouillage, l'angle panoramique dérive.

1. Placez votre smartphone horizontalement dans le cardan comme décrit.
2. Équilibrer correctement le smartphone.
3. Placez le cardan sur le trépied fourni.
Mettre le cardan en marche et attendre 3 secondes.
5. Connectez le Steady Butler Mobile 2 au smartphone.
6. Ouvrez l'application Rollei Smart Gimbal 2 sur le smartphone.
7. Démarrer le calibrage de l'IMU dans l'application.

10. Clause de non-responsabilité

1. Installez et utilisez le produit conformément au manuel!
2. Assurez-vous à nouveau que le gimbal et le smartphone sont bien installés avant de les allumer!
3. Tenez la batterie éloignée du feu et des endroits chauds!
4. L'utilisation à des fins illégales de ce produit est interdite. Les utilisateurs seront responsables de tout comportement d'achat et d'utilisation du produit.
5. Nous ne fournissons aucun service après-vente pour des sources ou un usage inconnus.

Élimination



Éliminer l'emballage: Éliminer les différents types d'emballage de manière différenciée. Éliminer le carton et le carton-pâte avec les papiers usés et les films des des collectes de matériaux recyclables.



Élimination des appareils électriques et électroniques et/ou des piles/batteries usées par les consommateurs dans des domiciles privés au sein de l'Union européenne. Ce symbole sur le produit ou

l'emballage signifie qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez remettre vos appareils et/ou piles/batteries usagés à des points de collecte compétents en matière de recyclage des appareils électriques et électroniques et/ou piles/batteries usagés. Pour toute information complémentaire sur le recyclage de cet appareil et/ou des piles/batteries, adressez-vous à l'administration de votre ville, au magasin où vous l'avez acheté ou à votre service de collecte des déchets. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources et garantit une valorisation des déchets respectueuse de la santé humaine et de l'environnement.

Avertissement relatif à la batterie

- Ne pas démonter, transpercer ou manier avec brutalité la batterie ; veillez à ne pas court-circuiter la batterie. Ne placez pas la batterie dans des lieux exposés à de hautes températures. N'utilisez plus la batterie si elle présente des fuites liquides ou si elle se dilate.
- Chargez-la toujours via le système. Il existe un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée par un type de batterie incompatible.
- Tenez la batterie éloignée des enfants.
- Les batteries peuvent exploser lorsqu'elles sont exposées à une flamme nue. Ne pas jeter la batterie dans un feu.
- Ne remplacez jamais la batterie vous-même ; confiez cette tâche à votre revendeur.
- Éliminez les batteries usées conformément aux prescriptions légales en vigueur dans votre commune.
- Avant l'élimination de l'appareil, retirez la batterie et éliminez-la séparément.

Attention: Ne remplacez pas la batterie vous-même!

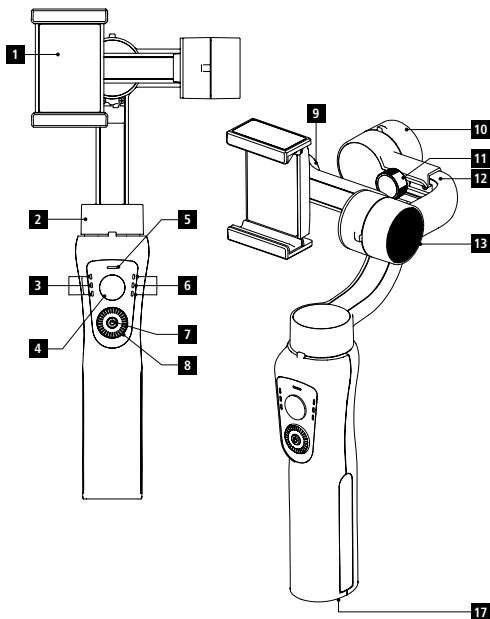
Conformité

Par la présente, Rollei GmbH & Co. KG, qui est conforme au cardan „Rollei Steady Butler Mobile 2“ de la Directive 2014/53/EU.

2011/65/CE Directive RoHS
2014/53/EU Directive ROUGE



Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.rollei.com/EGK/SteadyButler2



- 1 Soporte para Smartphone
- 2 Motor giratorio
- 3 Indicador de estado de la batería
- 4 Palanca de mando
- 5 Bluetooth LED
- 6 Indicador luminoso de funcionamiento
- 7 Botón de encendido/apagado / Botón de modo
- 8 Rueda de zoom
- 9 Tornillo de sujeción
- 10 Motor de avance
- 11 Tornillo regulador
- 12 Brazo deslizante
- 13 Motor de inclinación
- 14 Salida del Powerbank
- 15 Conector de carga (Micro-USB)
- 16 Descendentes
- 17 Rosca de tornillo de 1/4 pulgada

2. Instrucciones de instalación

Descargue e instale la aplicación Rollei denominada "Rollei Smart Gimbal 2" en su teléfono inteligente.

La aplicación es compatible con iOS 10.0 o superior y Android 5.0 o superior.

3. Carga del gimbal y su teléfono inteligente

La batería debe cargarse completamente antes de utilizar el dispositivo por primera vez. El tiempo de carga es de aproximadamente 4,0 horas cuando se carga directamente en una toma de corriente (por lo tanto, se necesita un adaptador que no es parte de la entrega).

- Puerto USB: Para cargar el teléfono inteligente
- Puerto micro USB: Para cargar el gimbal

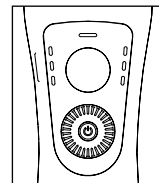


Indicador de luz LED

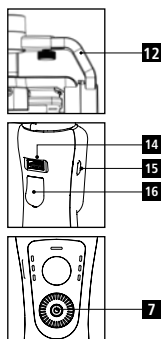
L: Luz LED encendida significa: batería 0–3 % cargada.

L & M: luces LED encendidas significa: batería 4–66 % cargada.

L, M & H: Las luces LED encendidas significan que la batería está cargada al 67–100%.



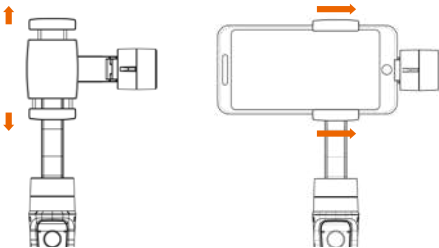
Durante la carga, el indicador de batería parpadea. Cuando se completa la carga, todos los LEDs se encienden.



Nota: No se pueden utilizar cargadores rápidos y/o supercargadores para cargar el Rollei Steady Butler Mobile 2, sólo adaptadores de corriente con un máximo de 5V, 2 A. Por favor, utilice únicamente el cable USB incluido en el paquete para cargar el dispositivo. De lo contrario, existe peligro de incendio o de descarga eléctrica.

4. Montar el teléfono inteligente

Asegúrese de que el gimbal esté apagado. Inserte el teléfono inteligente. Para ello colóquelo con un lado en el soporte del teléfono inteligente, empuje la parte superior del soporte para alargarlo y presione el teléfono inteligente hacia adentro. Asegúrese de que el teléfono inteligente esté bien insertado y que no puede caerse.

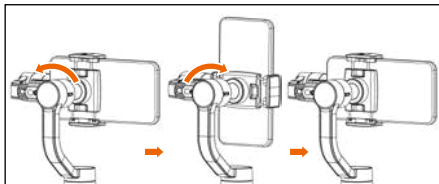


NOTA: El botón de inicio del teléfono inteligente debe estar en el lado cercano al motor de inclinación. Por favor, asegúrese de que el teléfono inteligente esté bien fijado para evitar que el gimbal se sacuda.

Si aparece alguna parte del cardán en la grabación, deslice suavemente el smartphone lejos del motor de inclinación hasta que el cardán ya no sea visible en la imagen.

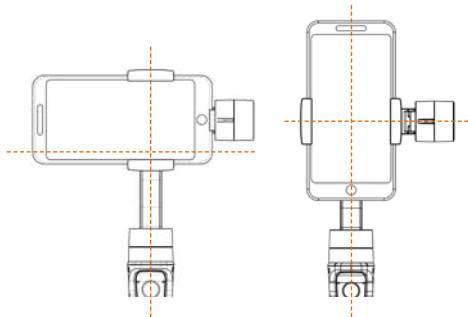
Asegúrese de que el gimbal esté apagado antes de montar el teléfono inteligente. Recomendamos retirar la carcasa del teléfono.

Puede girar manualmente la abrazadera del teléfono para tomar fotos y videos en modo vertical.

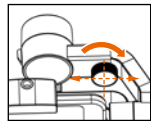


5. Balanceo del teléfono inteligente

Si el gimbal está encendido y el teléfono inteligente está equilibrado / nivelado correctamente, será sostenido por el gimbal sin hacer ningún sonido ni sacudida. En ese caso, el teléfono inteligente está colocado correctamente. Si el cardán está vibrando en un movimiento, vuelva a colocar su smartphone.

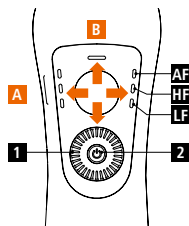


Para ajustar el centro de gravedad del teléfono inteligente, deslice el brazo hasta que esté equilibrado en el eje de inclinación para garantizar el mejor estado y tiempo de estabilización



También puede mover el cardán del modo horizontal al modo vertical mientras el teléfono está en funcionamiento. Para ello, incline lentamente el mango 90° hacia un lado. El cardán alinea automáticamente el teléfono. Para volver al modo horizontal, regrese lentamente la manija a la posición vertical.

6. Instrucciones de operación



- A** Panorámica derecha / izquierda
B Inclinación arriba / abajo

- 1** Acercar/alejar el zoom y enfocar (ajuste en la aplicación)
2 Modo Gimbal: Presione el botón Mode para cambiar entre los diferentes ajustes.
 Pulsar dos veces: Re-centro (volver al punto de partida).

- AF** Todo lo que sigue: Los ejes de inclinación, de balanceo y de giro siguen todos los movimientos.
HF Secuencia de giro: Los ejes de inclinación y balanceo están bloqueados, el eje de giro sigue al movimiento.
LF Todo está cerrado: El smartphone permanece en su orientación/ posición actual.

7. Conexión con la aplicación Rollei

- Asegúrese de que su teléfono inteligente está bien posicionado en el soporte del gimbal.
Luego active la función Bluetooth®* en el teléfono inteligente. Si usa un iPhone, desactive „Orientación de retrato”. Si se utiliza un teléfono inteligente Android, active la función „Rotar automáticamente la pantalla”.
- Inicie la aplicación Rollei que ha descargado previamente en su teléfono inteligente y elija el producto correcto.
- Ponga en marcha el cardán presionando el botón de encendido durante unos 3 segundos hasta que la luz indicadora empiece a parpadear.
- Cuando el gimbal está funcionando, está conectado directamente al teléfono inteligente (siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del teléfono inteligente).
A continuación, puede utilizar el dispositivo y todas las funciones de la aplicación.
- Para apagar el gimbal pulse el botón de apagado durante unos 3 segundos. El teléfono inteligente ya no se nivelará si el dispositivo está apagado.

Nota: Como la aplicación Rollei se actualizará con frecuencia, no todas las funciones de la aplicación se describen en este manual, así como algunas funciones y su configuración pueden cambiar. Además, tenga en cuenta que las configuraciones como, por ejemplo, la resolución del video depende del teléfono inteligente que utilice y no están controladas por la aplicación Rollei o el gimbal.

8. Especificación del producto

	Min.	Estándar	Max.
Vol. De entrada	3,4 V	3,7 V	4,2 V
Corriente de funcionamiento	150 mA	1500 mA	3000 mA
Temperatura de funcionamiento	0°C		40°C
Tiempo de funcionamiento (Bien equilibrado con cámara montada)		12 horas	
Importancia		465 g	
Rango de ángulo de inclinación		330°	
Rango de ángulo de balanceo		160°	
Ángulo de oscilación		330°	
Modelos compatibles	iPhone* XS, 8 Plus, 8, 7, Samsung Galaxy S9+, Huawei y otros smartphones con un ancho de 53 – 88 mm (peso máximo 250 g)		
Ángulo de inclinación compatible	-155°		+155°
Ángulo de rodillo compatible	-30°		+30°
Ángulo de giro compatible	-155°		+155°
Carga		250 g	
Tiempo de carga		4 horas	
Tensión de carga		5 V	
Corriente de carga		2 A	
Tensión de salida de la potencia		5 V	
Corriente de salida de la potencia		1 A	
Volumen de suministro	Gimbal, Trípode, Cable Micro USB, Manual de Usuario, Loop		

*La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por Rollei se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales son los de sus respectivos dueños. Smartphone no se incluye en el volumen de suministro. „iPhone” es una marca registrada de Apple Inc. USA.

9. Calibración:

Si el gimbal tiene los siguientes problemas, por favor, calibre:

- El ángulo de inclinación no está nivelado con la superficie vertical.
- El ángulo de giro no es paralelo a la superficie horizontal.
- En el modo de bloqueo, el ángulo de paneo se desvía.

1. Equilibra su smartphone horizontalmente en el cardán como se describe.
2. Balancee el smartphone correctamente.
3. Coloque el cardán en el trípode suministrado.
4. Encienda el cardán y espere 3 segundos.
5. Conecte el Steady Butler Mobile 2 al smartphone.
6. Abra la aplicación Rollei Smart Gimbal 2 en el smartphone.
7. Inicie la calibración IMU en la aplicación.

10. Aviso legal

1. ¡Instale y utilice el producto según el manual!
2. ¡Por favor, reconfirmar que el gimbal y el teléfono inteligente están bien instalados antes de encenderlos!
3. ¡Mantenga la batería alejada del fuego y fuentes de calor!
4. Está prohibido cualquier propósito ilegal al usar este dispositivo.
Los usuarios serán responsables de todo comportamiento de compra y uso de los productos.
5. No proporcionaremos ningún servicio para cualquier fuente desconocida o uso incierto.

Eliminar residuos



Eliminar el embalaje: Para eliminar el embalaje, tire la cartulina y el cartón en el contenedor de reciclaje de papel y los plásticos en el contenedor de plásticos.



Eliminación de Residuos Eléctricos y de Equipos Electrónicos y/o de Batería por los usuarios en los hogares de la Unión Europea. Este símbolo en el producto o en el empaque indica que esto no puede eliminarse

como basura casera. Debe deshacerse de sus residuos y/o batería entregándolo al esquema de devolución aplicable para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos y/o batería. Para obtener más información sobre el reciclaje de este equipo y/o batería, póngase en contacto con su oficina de la ciudad, la tienda donde adquirió el equipo o el servicio de recolección de basura. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales y garantizar que se recicle de una manera que proteja el medio ambiente y la salud humana.

Advertencia de batería

- Nunca desmonte, aplaste, o perforo la batería, o permita que la batería haga cortocircuito. No exponga la batería a un ambiente de alta temperatura, si la batería tiene fugas o se bombea, detenga su uso.
- Siempre carguelo usando el sistema. Hay riesgo de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Las baterías pueden explotar si se exponen directamente al fuego. Nunca arroje las baterías al fuego.
- Nunca reemplace la batería por su cuenta; solicite al distribuidor que lo haga por usted.
- Deseche las baterías usadas, observando las normas locales.
- Antes de desechar el aparato, retire la batería.

Precaución: ¡La batería no se puede reemplazar de forma independiente!

Conformidad

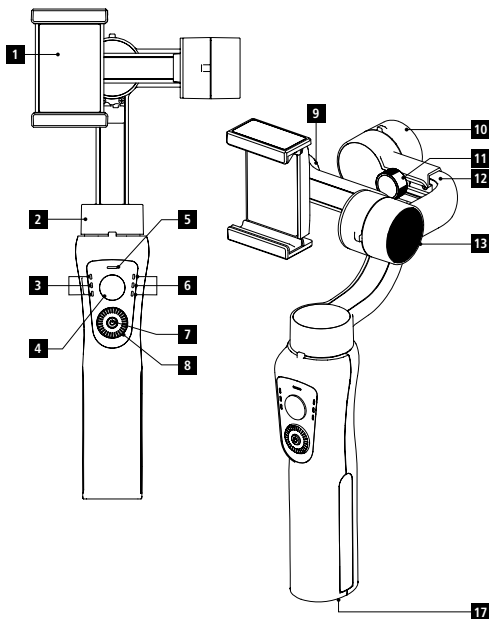
Por la presente Rollei GmbH & Co. KG, que cumple con el cardán „Rollei Steady Butler Mobile 2” de la Directiva 2014/53/UE.

2011/65/CE Directiva RoHS
2014/53/Directiva RED de la UE

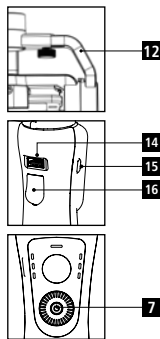


El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.rollei.com/EGK/SteadyButler2

1. Panoramica prodotto



- 1** Porta smartphone
- 2** Motore orientabile
- 3** Indicatore di stato della batteria
- 4** Joystick
- 5** LED Bluetooth
- 6** Spia di funzionamento
- 7** Pulsante On/Off / Pulsante Mode
- 8** Ruota dello zoom
- 9** Vite di fissaggio
- 10** Motore di rotolamento
- 11** Vite di regolazione
- 12** Braccio scorrevole
- 13** Motore di inclinazione
- 14** Uscita Powerbank
- 15** Connettore di carica (Micro-USB)
- 16** Grilletti
- 17** 1/4 di pollice filettatura della vite



2. Istruzioni installazione

Scaricare e installare l'app Rollei "Rollei Smart Gimbal 2" sul proprio smartphone.

L'App supporta iOS 10.0 o superiore e Android 5.0 o superiore.

3. Ricarica del giroscopio e del proprio smartphone

La batteria deve essere completamente carica prima che il dispositivo possa essere usato per la prima volta. Il tempo di ricarica è di circa 4,0 ore quando si carica direttamente da una presa di corrente (quindi è necessario un alimentatore non in dotazione).

- Porta USB: Per ricaricare lo smartphone
- Porta micro USB: Per ricaricare il giroscopio

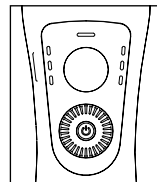


Un indicatore luce LED

L: LED acceso significa che la batteria è carica allo 0-3 %.

L & M: LED acceso significa: batteria carica al 4-66 %.

L, M & H: Le luci a LED accese indicano che la batteria è carica al 67-100%.

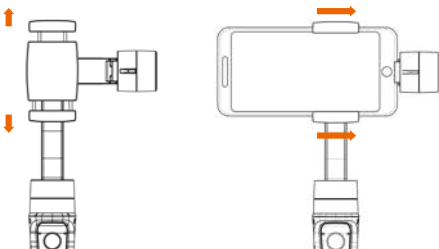


Durante la carica, l'indicatore della batteria lampeggia. Quando la carica è completa, tutti i LED sono accesi.

Nota: Non è consentito l'uso di caricabatterie rapidi e/o supercaricatori per caricare il Rollei Steady Butler Mobile 2, ma solo adattatori di potenza con un massimo di 5V, 2 A. Per caricare il dispositivo utilizzare solo il cavo USB incluso nella confezione. In caso contrario, sussiste il pericolo di incendio o di scossa elettrica.

4. Montaggio dello smartphone

Assicurarsi che il giroscopio sia spento. Inserire lo smartphone. Quindi porlo con un lato nel supporto dello smartphone, premere la parte superiore dal supporto per allargare il supporto e premere lo smartphone dentro. Assicurarsi che lo smartphone sia inserito bene e che non cada.

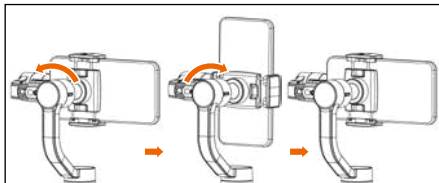


NOTA: Il pulsante home dello smartphone deve essere sul lato accanto al motore passo. Assicurarsi che lo smartphone sia fissato in modo saldo per evitare scossoni del giroscopio.

Se nella registrazione compare una qualsiasi parte del giunto cardanico, allontanare delicatamente lo smartphone dal motore di inclinazione fino a quando il giunto cardanico non è più visibile nell'immagine.

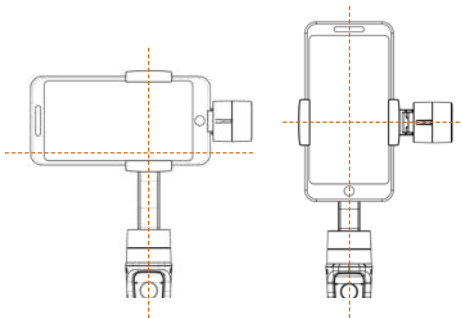
Assicurarsi che il giroscopio sia spento, prima che lo smartphone sia montato. Si raccomanda vivamente di rimuovere la custodia del telefono.

È possibile ruotare manualmente il selettore del telefono per scattare foto e video in modalità verticale.

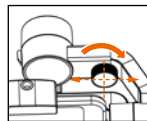


5. Bilanciare lo smartphone

Se il giroscopio è acceso e lo smartphone è bilanciato / equilibrato correttamente e sarà tenuto dal giroscopio senza fare alcun suono o alcuno scossone, lo smartphone è posizionato correttamente. Se l'articolazione cardanica vibra in movimento, riposizionare lo smartphone.

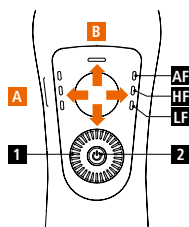


Per regolare il centro di gravità dello smartphone, far scorrere il braccio fino a quando non è bilanciato sull'asse di inclinazione per garantire il miglior stato di stabilizzazione e tempo di durata.



È inoltre possibile spostare l'articolazione cardanica dalla modalità orizzontale a quella verticale mentre il telefono è in funzione. A tale scopo, inclinare lentamente la maniglia di 90° verso il lato. L'articolazione cardanica allinea automaticamente il telefono. Per tornare alla modalità orizzontale, riportare lentamente la maniglia in posizione verticale.

6. Istruzioni operative



A Panoramica destra/sinistra

B Inclinazione su/giù

1 Zoom in/out e messa a fuoco (impostazione nell'applicazione)

Modalità cardanica:

2 Premere il pulsante Mode (modalità) per passare da una impostazione all'altra. Premere due volte: Re-centro (ritorno al punto di partenza).

AF Tutto segue: L'asse di inclinazione, l'asse di rollio e l'asse di rotazione seguono tutti i movimenti.

HF Sequenza Pan: l'asse di inclinazione e di rollio sono entrambi bloccati, l'asse pan segue il movimento.

LF E' chiusa a chiave: Lo smartphone rimane nell'orientamento/posizione corrente.

7. Connessione con App Rollei

1. Assicurarsi che il proprio smartphone sia ben posizionato nel supporto del giroscopio. Quindi attivare la funzione Bluetooth®* sullo smartphone. Se si utilizza un iPhone, disattivare „Orientamento verticale“. Se si utilizza uno smartphone Android, abilitare la funzione „Rotazione automatica schermo“.
2. Avviare l'APP Rollei sul proprio smartphone che è stata scaricata in precedenza e scegliere il prodotto corretto.
3. Avviare il sistema cardanico premendo il pulsante di accensione per circa 3 secondi fino a quando la spia luminosa inizia a lampeggiare.
4. Quando il giroscopio è in funzione, esso è collegato direttamente allo smartphone (osservare le istruzioni mostrate sul display del proprio smartphone). È possibile quindi usare il dispositivo e tutte le funzioni dell'app.
5. Anche per spegnere il giroscopio premere il pulsante di accensione e spegnimento per circa 3 secondi. Lo smartphone non sarà più livellato se il dispositivo è spento.

Nota: Poiché l'app Rollei viene frequentemente aggiornata, non tutte le funzioni dell'app possono essere descritte in questo manuale, così come alcune funzioni e le loro impostazioni potrebbero cambiare. Inoltre, si tenga presente che le impostazioni come ad esempio la risoluzione del video dipendono dallo smartphone che si usa e non sono controllate dall'app Rollei o dal giroscopio.

8. Specifica di prodotto

	Min.	Standard	Max.
Vol. di ingresso	3,4 V	3,7 V	4,2 V
Corrente d'esercizio	150 mA	1500 mA	3000 mA
Temperatura di esercizio	0°C		40°C
Tempo di funzionamento (Ben bilanciato con telecamera montata)		12 ore	
Peso		465 g	
Angolo di inclinazione		330°	
Angolo di rollio		160°	
Gamma di angoli di rotazione		330°	
Modelli compatibili	iPhone® XS, 8 Plus, 8 Plus, 8, 7, Samsung Galaxy S9+, Huawei e altri smartphone con una larghezza di 53 - 88 mm (peso massimo 250 g)		
Angolo di inclinazione compatibile	-155°		+155°
Angolo del rullo compatibile	-30°		+30°
Angolo di rotazione compatibile	-155°		+155°
Carico utile		250 g	
Tempo di ricarica		4 ore	
Tensione di carica		5 V	
Corrente di carica		2 A	
Tensione di uscita della potenza		5 V	
Corrente di uscita della potenza		1 A	
Volume di fornitura	Snodo cardanico, treppiede, cavo micro USB, manuale utente, loop		

*Il marchio ei loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi da parte di Rollei è concesso su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari. Smartphone non inclusa nella dotazione. „iPhone“ è un marchio registrato di Apple Inc. USA.

9. Calibrazione:

Se il giroscopio ha i seguenti problemi, calibrarlo:

- L'angolo di passo non è a livello con la superficie orizzontale.
- L'angolo di rollio non è parallelo con la superficie orizzontale.
- In modalità di blocco, l'angolo panoramica si sposta.

1. Posizionare lo smartphone orizzontalmente nell'asse cardanico come descritto.
2. Bilanciare correttamente lo smartphone.
3. Posizionare il cardano sul treppiede in dotazione.
4. Accendere il cardano e attendere 3 secondi.
5. Collegare lo Steady Butler Mobile 2 allo smartphone.
6. Aprire l'applicazione Rollei Smart Gimbal 2 sullo smartphone.
7. Avviare la calibrazione IMU nell'applicazione.

10. Esclusione di responsabilità

1. Installare e utilizzare il prodotto secondo il manuale.
2. Assicurarsi che il giroscopio e lo smartphone sia ben installati prima di accenderli.
3. Tenere la batteria lontano da fuoco e luoghi caldi!
4. Qualsiasi scopo illegale durante l'utilizzo di questo dispositivo è proibito. Gli utenti saranno responsabili per il comportamento di acquisto e l'uso dei prodotti.
5. Per qualsiasi fonte o utilizzo sconosciuto, non forniremo assistenza.

Smaltimento



Smaltire l'imballaggio: Smaltire l'imballaggio a seconda della tipologia. Gettare cartone e cartoncino con i rifiuti cartacei, le pellicole con i materiali riciclabili.



Smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati e/o di batterie/accumulatori da parte di utenti domestici all'interno dell'Unione Europea. Questo simbolo, qualora riportato sul prodotto o sulla sua

confezione, segnala che il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici. È necessario consegnare il proprio dispositivo usato e/o batterie/accumulatori nei punti di raccolta espressamente designati per il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici e/o batterie e accumulatori. È possibile ottenere ulteriori informazioni sul riciclo di questi dispositivi e/o delle batterie/accumulatori presso la propria amministrazione comunali, presso l'ufficio in cui è stato acquistato il dispositivo o presso la rispettiva attività di smaltimento. Il riciclo dei materiali contribuisce alla protezione delle risorse naturali e garantisce una modalità di riutilizzo sicura per la salute umana e per l'ambiente.

Avvertenze relative alla batteria

- Non smantellare, inserire con forza o spingere la batteria. Prestare attenzione a non mandare la batteria in corto circuito. Non posizionare la batteria in luoghi in cui sia esposta a temperature elevate. Non continuare a utilizzare la batteria qualora presenti delle perdite o si gonfi.
- Caricare sempre mediante il sistema. Qualora la batteria venga sostituita con una tipologia sbagliata, sussiste il pericolo di esplosione.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Le batterie possono esplodere se esposte a una fiamma aperta. Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non sostituire mai la batteria personalmente; affidare quest'incarico al rivenditore.
- Smaltire le batterie usate in conformità con le disposizioni locali.
- Prima di smaltire il dispositivo è necessario rimuovere la batteria, per poi smaltirla separatamente.

Attenzione: La batteria non può essere sostituita autonomamente!

Conformità

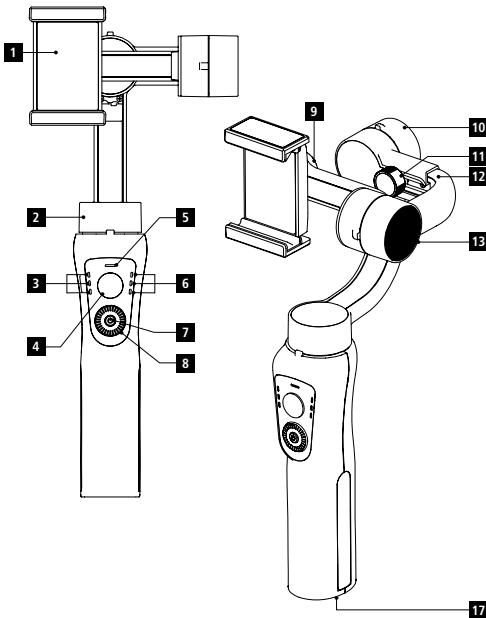
Con la presente Rollei GmbH & Co. KG, che è conforme al sistema cardanico „Rollei Steady Butler Mobile 2“ della direttiva 2014/53/UE.

Direttiva RoHS 2011/65/CE
Direttiva 2014/53/UE ROSSO



Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rollei.com/EGK/SteadyButler2

1. Productoverzicht



- 1 Smartphonehouder
- 2 Draaimotor
- 3 Aanduiding van de batterijstatus
- 4 Joystick
- 5 Bluetooth-LED
- 6 Werkingindicatorlamp
- 7 Aan/uit-knop / Modus-knop
- 8 Zoomwiel
- 9 Bevestigingsschroef
- 10 Rolmotor
- 11 Stelschroef
- 12 Schuifarm
- 13 Kantelmotor
- 14 Powerbank uitgang
- 15 Oplaadstekker (Micro-USB)
- 16 Triggers
- 17 1/4 duimschroefdraad

2. Installatie-instructies

Download en installeer de Rollei-App genaamd "Rollei Smart Gimbal 2" op uw smartphone.
De app ondersteunt iOS 10.0 of hoger en Android 5.0 of hoger.

3. Het laden van de gimbal en uw smartphone

Voordat het apparaat de eerste keer wordt gebruikt, moet de batterij volledig opgeladen zijn.
De oplaadtijd is ongeveer 4,0 uur wanneer deze rechtstreeks met een netadapter wordt opgeladen (daar is er een adapter voor nodig die niet wordt meegeleverd).

- USB-poort: om de smartphone op te laden
- Micro USB-poort: om de gimbal op te laden



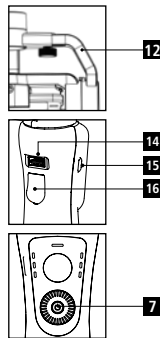
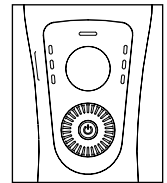
Led-indicatorlampje

L: LED-licht aan betekent: batterij 0–3 % opgeladen.

L & M: LED-lampjes branden betekent: batterij 4–66 % opgeladen.

L, M & H: LED-lampjes op betekent: batterij 67–100 % opgeladen.

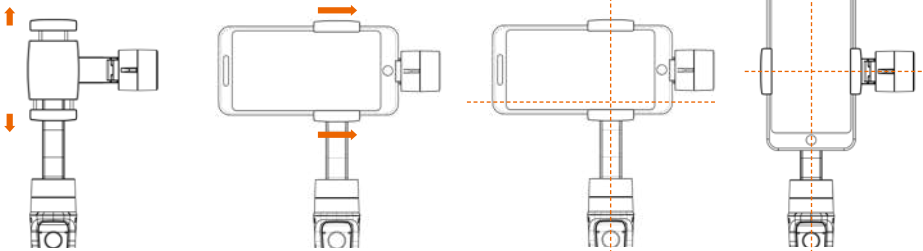
Tijdens het opladen knippert de batterij-indicator. Wanneer het opladen is voltooid, zijn alle LED's aan.



Opmerking: Er mogen **geen snelladers en/of superladers** worden gebruikt om de Rollei Steady Butler Mobile 2 op te laden, alleen voedingsadapters met een maximum van 5V, 2 A. Gebruik alleen de meegeleverde USB-kabel om het apparaat op te laden. Anders bestaat er gevaar voor brand of een elektrische schok.

4. Bevestigen van de smartphone

Zorg ervoor dat de gimbal is uitgeschakeld. Plaats de smartphone. Leg hem met één kant in de houder, druk tegen het bovenste gedeelte van de houder om deze te vergroten en duw de smartphone naar binnen. Zorg ervoor dat de smartphone goed is aangebracht en er niet kan uitvallen.

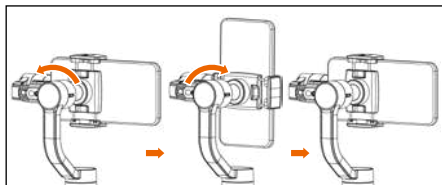


OPMERKING: De home-toets van de smartphone moet zich vlakbij de motor van de kantelas bevinden. Zorg ervoor dat de smartphone stevig vastzit om te voorkomen dat de gimbal gaat schokken.

Als een deel van de gimbal in de opname verschijnt, schuift u de smartphone voorzichtig van de kantelmotor af totdat de gimbal niet meer zichtbaar is in het beeld.

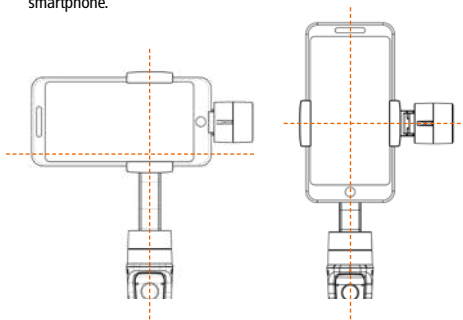
Zorg ervoor dat de gimbal is uitgeschakeld voordat de smartphone wordt aangebracht. We raden u aan het hoesje van de telefoon te verwijderen.

Om foto's & video's te maken in verticale modus kunt u de telefoonhouder handmatig draaien.

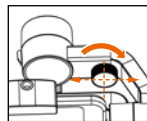


5. Uitleijnen van de smartphone

Als de gimbal is ingeschakeld en de smartphone goed is uitgelijnd/waterpas is, wordt deze zonder geluid of schokken door de gimbal vastgehouden. In dat geval is de smartphone juist geplaatst. Als de gimbal in een beweging trilt, verplaatst dan de positie van je smartphone.

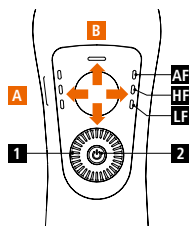


Om het zwaartepunt van de smartphone aan te passen, schuift u de arm totdat deze op de kantelas is uitgelijnd om de beste stabilisatietoestand en duurzaamheid te garanderen.



U kunt de gimbal ook van de horizontale naar de verticale modus verplaatsen terwijl de telefoon actief is. Om dit te doen, kantelt u de handgreep langzaam 90° naar de zijkant. De gimbal lijnt dan automatisch de telefoon uit. Om terug te keren naar de horizontale modus, zet u de hendel langzaam terug in de verticale positie.

6. Gebruiksaanwijzing



- A** Links/rechts draaien
B Op/nee kantelen

- 1** In-/uitzoomen en scherpestellen (instelling in de app)
2 Gimbal Mode: Druk op de Mode knop om tussen de verschillende instellingen te schakelen.
 Twee keer drukken: Terug naar het midden (terug naar beginpunt).

AF Alles volgt: Kantelas, rolas en zwenkas volgen alle bewegingen.

HF Panvolgorde: de kantele- en rolas zijn beide vergrendeld, de panas volgt de beweging.

LF Het is op slot: De smartphone blijft in zijn huidige oriëntatie/positie.

7. Verbinden met de Rollei App

- Zorg ervoor dat uw smartphone goed geplaatst is in de smartphonehouder van de gimbal. Activeer dan Bluetooth®* op uw smartphone. Als u een iPhone gebruikt, schakel a.u.b. „staande weergave“ uit. Bij gebruik van een Android-smartphone, schakel de functie „scherm automatisch draaien“ in.
- Start de Rollei-app, die u van tevoren hebt gedownload, op uw smartphone en kies het juiste product.
- Start de gimbal door de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden in te drukken totdat het indicatielampje begint te knipperen.
- Als de gimbal werkt, wordt deze automatisch verbonden met de smartphone (volg de instructies die op het scherm van uw smartphone worden getoond). Dan kunt u het apparaat en alle functies van de app gebruiken.
- Om de gimbal uit te schakelen drukt u ook ongeveer 3 seconden op de uitschakelknop. De smartphone is niet meer uitgelijnd als het apparaat is uitgeschakeld.

Opmerking: omdat de Rollei-app regelmatig wordt bijgewerkt, zijn mogelijk niet alle functies van de app in deze handleiding beschreven en kunnen sommige functies en de instellingen veranderen. Houd er bovendien rekening mee dat instellingen zoals bijvoorbeeld de video-resolutie afhangen van de smartphone die u gebruikt en niet worden beheerd door de Rollei-app of de gimbal.

8. Technische gegevens

	Min.	Standaard	Max.
Invoer vol.	3,4 V	3,7 V	4,2 V
Werkende stroom	150 mA	1500 mA	3000 mA
Gebruikstemperatuur	0°C		
Bedrijfstijd (Goed gebalanceerd met gemonteerde camera)	12 uur		
Gewicht	465 g		
Kantelhoekbereik	330°		
Rol-hoekbereik	160°		
Zwenkbereik	330°		
Compatibele modellen	iPhone* XS, 8 Plus, 8, 7, Samsung Galaxy S9+, Huawei en andere smartphones met een breedte van 53 – 88 mm (max. gewicht 250 g)		
Compatibele kantelhoek	-155°	+155°	
Compatibele rolwalshoek	-30°	+30°	
Compatibele zwenkhoek	-155°	+155°	
Laadvermogen	250 g		
Oplaaftijd	4 uur		
Laadspanning	5 V		
Laadstroom	2 A		
Uitgangsspanning van het vermogen	5 V		
Uitgangsstroom van het vermogen	1 A		
Omvang van de levering	Gimbal, driepoot, Micro USB-kabel, gebruikershandleiding, lus, Micro USB-kabel		

*Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn gedeponeerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en Rollei gebruikt deze merken onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn het eigendom van hun respectieve eigenaars. Smartphones niet inbegrepen. „iPhone“ is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc.

9. Kalibratie:

Als de gimbal een van de volgende toestanden aangeeft, gelieve hem dan te kalibreren:

- De kantelas is niet horizontaal uitgelijnd.
- De rolas is niet gelijk aan het horizontale vlak.
- In de lock-modus sleept de draaias door.

1. Plaats uw smartphone horizontaal in de gimbal zoals beschreven.
2. De smartphone correct balanceren.
3. Plaats de gimbal op het meegeleverde statief.
4. Zet de gimbal aan en wacht 3 seconden.
5. Sluit de Steady Butler Mobile 2 aan op de smartphone.
6. Open de Rollei Smart Gimbal 2 app op de smartphone.
7. Start de IMU-kalibratie in de app.

10. Disclaimer

1. Installeer en gebruik het product zoals aangegeven in de handleiding!
2. Controleer steeds of de gimbal en de smartphone goed zijn geïnstalleerd voordat u ze aanzet!
3. Houd de batterij uit de buurt van vuur en warmtebronnen!
4. Illegale gebruiksdoelinden tijdens het gebruik van dit apparaat zijn strikt verboden. Gebruikers zijn verantwoordelijk voor elk gedrag bij aankoop en gebruik van de producten.
5. Voor onbekende oorzaken of verkeerd gebruik, verlenen we geen dienst na verkoop.

Beschikking



Voor de verpakking af: Voor verwijdering, aparte verpakking in verschillende soorten. Karton en karton moeten verwijderd worden als papier en folie moet worden gerecycled.



Afval van elektrische en elektronische apparatuur en / of batterijen door gebruikers in particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit niet als huishoudelijk afval kan worden verwijderd. U moet uw afvaluitrusting en / of batterij weggooien door deze over te dragen aan het toepasselijke terugzettingsschema voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur en / of batterijen. Voor meer informatie over het recyclen van deze apparatuur en / of batterij kunt u contact opnemen met uw stadskantoor, de winkel waar u de apparatuur of uw huishoudelijke afvalafval hebt gekocht. De recycling van materialen zal bijdragen tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen en ervoor te zorgen dat het gerecycled wordt op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.

Batterij waarschuwing

- De batterij nooit ontmantelen, verpletteren of doordringen of de batterij kortsluiten. Laat de batterij niet blootgesteld worden in een omgeving met hoge temperaturen, als de batterij lekt of buigt, stop dan met gebruik.
- Laad altijd op met de oplader. Gevaar voor explosie als de batterij vervangen wordt door een onjuist type.
- Houd de batterij buiten bereik van kinderen.
- Batterijen kunnen ontploffen als ze blootgesteld worden aan blote brand. Verwijder nooit batterijen in een brand.
- Vervang batterijen nooit zelf; laat deze taak over aan de dealer.
- Weggooien van gebruikte batterijen die de plaatselijke voorschriften houden. Voordat u het apparaat weggooit, moet de batterij worden verwijderd en apart worden weggegooid.

Let op: De batterij mag niet onafhankelijk worden vervangen!

Overeenstemming

Hierbij heeft Rollei GmbH & Co. KG, die voldoet aan de gimbal „Rollei Steady Butler Mobile 2“ van richtlijn 2014/53/EU.

2011/65/EG RoHS-richtlijn
2014/53/EU ROOD-richtlijn



De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: www.rollei.com/EGK/SteadyButler2

Rollei

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt

Service-Hotline:

+49 40 270750270



Instagram

rollei_deutschland

facebook

rollei.foto.de

www.rollei.com